FR

PRENDRE SOIN DE LA PLANÈTE : ÉCONOMISER L'EAU





Ref. 20820

INTERDIDAK, S.L. *Av. Pobla de Vallbona, 34. 46183 LA ELIANA (Valencia) SPAIN* **www.akros.org**

FR

Réf. 20820

PRENDRE SOIN DE LA PLANÈTE : ÉCONOMISER L'EAU

CONTENU

- **30 FICHES** (illustrations) de 13,5 x 16,5 cm. développant 6 histoires (5 vignettes par histoire).
- **1 CD AUDIO MP3** avec la narration de **6 histoires amusantes en plusieurs langues**. Le CD contient également le texte des histoires et les illustrations en noir et blanc à colorier.
- **1 mode d'emploi** du CD
- **5 supports en bois**

PRINCIPE DU JEU ET RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Contient **6 histoires amusantes** racontant les aventures de deux enfants qui apprennent des méthodes simples pour **économiser l'eau**. Chaque histoire comporte de 5 fiches illustrées qui doivent être ordonnées selon le scénario du conte enregistré sur le CD.

1. Familiarisation avec le matériel :

Nous recommandons à l'éducateur de lire ou d'écouter les histoires et de se familiariser avec les illustrations avant de travailler avec les enfants. Ainsi, avant d'utiliser le matériel complet, il pourra expliquer aux enfants quelques-unes des méthodes d'économie d'eau mises en pratique dans les histoires pour qu'ils se familiarisent avec le vocabulaire nouveau. Au cours de ce processus, il est possible d'utiliser les illustrations en noir et blanc incluses dans le CD pour les colorier. Une fois que l'éducateur et les enfants se sont familiarisés avec le matériel :

2. Regrouper les fiches/illustrations en fonction de la couleur du cadre.

3. Sélectionner une piste/histoire du CD et prendre les fiches dont le cadre correspond à la couleur indiquée dans le mode d'emploi du CD.

4. Ecouter l'histoire et mettre les fiches en ordre (dans un premier temps, les enfants le feront avec l'aide de l'enseignant, puis seuls)

5. Vérifier que l'ordre est correct en regardant les numéros au dos des fiches.

Pour travailler avec un groupe d'enfants et que tous puissent voir correctement les illustrations, il est conseillé de placer les fiches sur les supports en bois fournis.

ÂGE RECOMMANDÉ

A partir de 3 ans.

OBJECTIFS PSYCHOPÉDAGOGIQUES

- Apprentissage d'ATTITUDES COMPORTEMENTALES PERTINENTES sur des thèmes liés à la protection et la préservation de la Terre : faire des économies d'eau.
- Développement d'attitudes d'écoute.
- Apprentissage des notions temporales (avant, après, ensuite,…).
- Développement de la structuration temporelle grâce au classement des scènes dans l'ordre correct.
- Stimulation et enrichissement du langage : stimule l'enfant à parler et lui permet de commencer à structurer le langage.
- Favorise l'enrichissement du lexique et l'assimilation de structures linguistiques complexes.
- Facilite l'apprentissage de langues étrangères.

DÉROULEMENT DES ACTIVITÉS

1. Ecouter attentivement le conte avant de mettre en ordre les vignettes.
2. Placer les vignettes d'un conte sur la table ; l'enfant écoute le conte et doit sélectionner la vignette correspondante pour les mettre dans l'ordre. A la fin de la narration, retourner chaque vignette et vérifier, à l'aide des numéros (de 1 à 5), que les vignettes sont dans l'ordre correct.
3. Placer les vignettes d'un conte sur la table : une fois que l'enfant connaît le conte, il doit mettre les vignettes en ordre sans avoir à écouter l'histoire.
4. Une fois les vignettes mises en ordre sur la table, l'enfant raconte l'histoire.
5. Placer les vignettes d'un conte sur la table : l'enfant doit les mettre dans l'ordre tout en racontant l'histoire.
6. Travailler la compréhension de l'enfant au sujet de la **méthode pour économiser l'eau** que montre chaque vignette grâce à la narration de celle-ci.

1. Une astuce pour économiser l'eau

Chloé et Lucas étaient en classe verte avec l'école, dans un gîte situé en pleine montagne. Les deux enfants adoraient ces quelques jours loin du bruit et de la pollution de la ville. En plus, leur moniteur leur apprit plein de choses drôlement intéressantes sur la nature. Un soir, après le dîner, ils se réunirent tous à l'air libre pour observer les étoiles.

Puis vint le moment de rentrer au gîte pour dormir. Chloé et Lucas entrèrent dans les sanitaires pour se laver les dents. Ils ouvrirent les robinets pour mouiller un peu leur brosse à dents avant d'y mettre le dentifrice et commencèrent à se brosser les dents en laissant l'eau couler. A ce moment-là, leur moniteur entra pour vérifier que tout allait bien et il s'exclama en les voyant :

- Mais les enfants, pourquoi vous laissez le robinet ouvert ? Vous gaspillez plein d'eau inutilement !

Chloé et Lucas se regardèrent un peu surpris et répondirent presque en même temps :

- Pour quelques minutes, ce n'est pas si grave !

- Alors comme ça, vous croyez que laisser couler l'eau pendant presque trois minutes ça n'a pas d'importance ? Vous allez voir, on va faire une expérience qui va vous faire changer d'avis.

Le moniteur sortit un instant et revint presque aussitôt avec plusieurs bouteilles vides en plastique. Chloé et Lucas étaient très étonnés et se demandaient bien ce que préparait leur moniteur.

- Très bien, les enfants, on va faire l'expérience suivante : toi, Chloé, tu prends ma montre et dès qu'on va ouvrir le robinet, tu vas chronométrer trois minutes, c'est le temps que vous mettez généralement à vous brosser les dents.

- Lucas, voici ton travail : pendant que ta sœur va chronométrer, tu vas remplir ces bouteilles vides pendant les trois minutes, en essayant si possible de ne pas perdre une goutte d'eau.

Au signal du moniteur, Chloé mit en marche le chronomètre et ouvrit le robinet de l'autre main. Lucas commença à remplir la première bouteille. Pendant ces trois minutes, les enfants étaient entièrement absorbés par leur tâche. La concentration qui se lisait sur leurs visages laissa peu à peu la place à un sentiment de surprise lorsqu'ils virent que Lucas avait déjà rempli plus de deux bouteilles. Les trois minutes s'achevèrent enfin :

- Stop ! - s'écria Chloé tout en fermant le robinet.

Le moment de constater les résultats de cette expérience était venu.

En voyant le résultat, Chloé en resta bouche bée et leva les bras au ciel : Lucas avait rempli d'eau plus de trois bouteilles. Incroyable ! En quelques minutes seulement, ils avaient gaspillé plein d'eau. Mais Chloé et Lucas étaient encore plus stupéfaits lorsque le moniteur leur demanda :

- Et voyons… Combien de fois par jour vous vous lavez les dents ?

Chloé et Lucas se regardèrent et répondirent en chœur « trois fois ».

Le moniteur leur expliqua alors :

- Si l'on considère que si vous vous lavez les dents trois fois par jour, vous gaspillez chacun près de 10 bouteilles d'eau par jour. Imaginez maintenant si on calcule le nombre de bouteilles d'eau gaspillées au cours des 30 jours que dure un mois : ça représente énormément de litres d'eau par personne tous les mois !

Le moniteur leur conseilla alors de remplir un verre d'eau pour se rincer la bouche à chaque fois qu'ils se laveraient les dents.

-Bon, les enfants -dit le moniteur- je crois que ça suffit pour aujourd'hui ; une longue journée nous attend demain, il est temps d'aller dormir.

Chloé et Lucas coururent jusqu'au dortoir où tous leurs copains s'apprêtaient à dormir. Avant de s'endormir, les deux enfants se mirent à penser que si tous leurs copains et eux-mêmes s'efforçaient de ne pas gaspiller d'eau en effectuant désormais ce geste simple lorsqu'ils se lavent les dents, on pourrait économiser des milliers et des milliers de litres d'eau.

2. Les conseils de Papa et Maman

Chloé et Lucas étaient revenus à la maison après un fantastique week-end à la campagne. Pendant le dîner, les deux enfants racontaient, très enthousiastes, tout ce qu'ils avaient appris sur la nature. Lorsque le père de Chloé et Lucas vit qu'ils avaient appris une bonne astuce pour faire des économies d'eau, il décida de leur raconter les conseils qu'il avait entendus à la télévision :

- Vous avez l'air d'avoir envie de connaître des trucs pour ne pas gaspiller l'eau et protéger l'environnement. Eh bien, aujourd'hui, les informations ont donné quelques conseils pour faire des économies d'eau.

- Raconte, papa ! - s'exclama Chloé ravie.

Lucas ne pouvait rien dire parce qu'il avait la bouche pleine mais il acquiesça de la tête tout en mangeant.

Le père des enfants but un peu d'eau avant de commencer à leur raconter :

- D'abord, on nous a recommandé de ne pas mettre le lave-linge en marche s'il n'est qu'à moitié plein.

- Pourquoi papa ? - demanda Lucas intrigué.

- Parce que la machine à laver utilise toujours la même quantité d'eau à chaque lavage indépendamment de la quantité de linge à laver. Si nous mettons une machine contenant peu de linge, on gaspille de l'eau inutilement. Il vaut mieux laver beaucoup de vêtements d'un seul coup plutôt que de dépenser l'eau de deux ou trois machines pour laver cette même quantité de linge. Autrement dit, il faut mettre tous les vêtements du panier à linge que peut contenir la machine à laver.

- J'ai compris ! - dit Lucas.

Les enfants ayant l'air particulièrement intéressés par ce sujet, leur maman leur dit qu'elle pouvait, elle aussi, leur donner un autre conseil :

- Moi aussi j'ai entendu un bon conseil à la radio. Vous voulez que je vous le répète ?

- On t'écoute, maman - dit Chloé.

Cette fois encore, Lucas ne répondit pas parce qu'il était distrait par la vue du succulent dessert que son papa apportait de la cuisine.

Leur maman se mit à leur expliquer :

- Vous nous aidez parfois à faire la vaisselle, n'est-ce pas ?

Lucas, de nouveau attentif, répondit alors :

-Bien sûr, maman, mais… comment on peut économiser de l'eau ?

- C'est très facile, mon chéri, il faut simplement penser à fermer le robinet pendant que tu laves les assiettes, les verres et les couverts. Si on laisse l'eau couler pendant qu'on fait la vaisselle, on gaspille énormément d'eau que l'on n'utilise pas. Il faut d'abord commencer par mouiller tous les ustensiles avec un peu d'eau. Après, on ferme le robinet et on frotte bien avec du savon pour bien nettoyer. Et finalement, on fait à nouveau couler l'eau pour tout rincer et on met tout à sécher sur l'égouttoir à vaisselle.

Lucas ajouta alors :

- En plus, maman, il n'est pas nécessaire d'ouvrir le robinet au maximum, si on ne l'ouvre qu'à moitié c'est suffisant, non ?

- Quelle bonne idée, Lucas ! - s'exclama sa soeur.

- Tu te rends compte, Chloé ? -dit Lucas- Avec ces deux derniers conseils, ça nous fait trois méthodes pour faire facilement des économies d'eau.

- C'est vrai, Lucas, si tout le monde mettait ces conseils en pratique, ce serait formidable pour la planète, surtout quand il y a des périodes de sécheresse comme on nous a expliqué à l'école.

-La « sécheresse », c'est quand il ne pleut pas pendant très longtemps et qu'il n'y a plus assez d'eau, n'est-ce pas Chloé ? Et c'est catastrophique pour les cultures, les arbres, les animaux…, non ?

- Exactement, Lucas- dit Chloé – Et pour nous aussi.

Les deux enfants terminèrent tranquillement leur dessert en se promettant de suivre les exemples qu'on leur avait donnés.

3. Les conseils de grand-père

Un soir après l'école, Chloé et Lucas décidèrent de rendre visite à leur grand-père. Il y avait plusieurs jours qu'ils ne l'avaient pas vu et ils avaient plein de choses à lui raconter. Le grand-père accueillit ses petits-enfants en les serrant dans ses bras. Puis il s'assit dans son vieux fauteuil, dans lequel il racontait si souvent des histoires à ses petits-enfants, qui l'écoutaient toujours très attentivement, assis sur le tapis. Ce jour-là, Lucas expliqua à son grand-père les trucs qu'ils avaient appris pour économiser l'eau et son grand-père l'écoutait minutieusement. Chloé lui demanda alors :

- Et toi, papy, tu as d'autres conseils pour faire des économies d'eau ?
- Bien sûr, j'en connais même plusieurs… Je vous les raconte ?
- Oh oui, s'il te plaît - répondirent les deux enfants en même temps.

Le grand-père se leva alors de son fauteuil et leur dit de l'accompagner à la salle de bain. Puis il souleva le couvercle du réservoir de la chasse d'eau. Les enfants se demandaient bien ce qu'il voulait leur montrer.

- Regardez les enfants - dit le grand-père.

Chloé et Lucas se penchèrent et furent très surpris de voir une bouteille pleine d'eau dans le réservoir de la chasse d'eau.

Pour eux, il n'y avait qu'une explication possible : il ne restait plus de place pour les bouteilles dans le frigo.

Le grand-père éclata de rire devant la drôle d'idée de ses petits-enfants et leur expliqua qu'elle permettait que la chasse d'eau utilise moins d'eau pour se remplir et qu'elle évitait de gaspiller trop d'eau lorsque l'on tirait la chasse d'eau.

- Quelle bonne idée ! pensèrent les enfants.

- Et ce n'est pas tout –ajouta leur grand-père- Il y a beaucoup d'autres façons de faire des économies d'eau dans la salle de bain.
- Raconte-nous, papy ! – dit Lucas en sautillant.

Le grand-père se frotta le menton, comme il le faisait toujours avant de raconter une histoire, et commença :

- Vous savez qu'il est très important de se laver tous les jours.

A ce moment-là, Lucas pensa à la paresse qui le gagnait parfois à l'heure du bain, en fin d'après-midi.

- Où veux-tu en venir ? - demanda Chloé.
- Eh bien, tu peux te laver sans remplir toute la baignoire. Il vaut mieux prendre une bonne douche, tu utilises moins d'eau et tu seras tout aussi propre.

Chloé pensa alors qu'il était grand temps de prendre des douches plutôt que d'utiliser la baignoire comme s'il s'agissait d'une piscine.

- Et ce n'est pas tout –dit le grand-père. Si vous laissez le robinet ouvert pendant que vous vous savonnez, vous gaspillez de l'eau que vous n'utilisez pas. Il vaut donc mieux fermer le robinet pour se savonner et le rouvrir pour se rincer. Vous serez propres comme un sou tout neuf et, en plus, vous aurez économisé une grande quantité d'eau. Pour le vérifier, prenez une douche comme je vous ai dit, mais fermez la baignoire. Quand vous finirez, vous verrez que vous aurez dépensé bien moins d'eau que si vous aviez complètement rempli d'eau la baignoire. Qu'est-ce que vous en pensez ?
- Incroyable, papy -dit Chloé.
- Quelle quantité d'eau on peut économiser à la maison ! Si tout le monde suivait ces conseils, l'eau de la planète ne s'épuiserait pas aussi vite –ajouta Lucas.
- Exact ! -lancèrent Chloé et le grand-père.

Grâce à tout ce que leur avait raconté leur grand-père, Chloé et Lucas pouvait ajouter de nouveaux conseils à leur liste.

4. Arroser sans gaspiller

Chloé et Lucas allèrent passer le week-end chez leur oncle et leur tante, à la campagne. Ils habitaient une maison énorme, entourée d'un potager et d'une immense cour où ils pouvaient jouer avec leurs cousins. Comme leur oncle avait installé un panier de basket dans la cour, les cousins décidèrent de faire un match. A un moment donné, Chloé lança le ballon trop fort à son frère : il passa au-dessus de la tête de Lucas et atterrit dans le potager.

Chloé courut chercher le ballon et entra dans le potager où poussaient tomates, poivrons et citrouilles. Elle faillit d'ailleurs confondre le ballon avec l'une des citrouilles, mais elle le trouva finalement. Quand Chloé se baissa pour le prendre, elle vit quelque chose de bizarre, de forme allongée, qui ressemblait à un serpent et prit peur. En entendant le cri de la fillette, son oncle accourut.

- Qu'est ce qu'il se passe, Chloé ?
- Rien, rien –dit-elle soulagée- j'ai cru un instant que ce tuyau noir en caoutchouc était un serpent.
- Allons bon ! –s'exclama son oncle en souriant- mais c'est un tuyau de goutte à goutte.
- Goutte à goutte ? Qu'est-ce que c'est ? -demanda Lucas qui s'était approché, impatient de poursuivre le match.

- Le goutte à goutte est une façon d'arroser sans gaspiller d'eau, dit leur oncle en approchant le tuyau pour qu'ils le voient bien. L'eau s'écoule sous forme de gouttelettes par les petits trous du tuyau. Comme ça, la terre profite bien de toute l'eau. Si j'arrosais le potager avec un tuyau d'arrosage normal, il serait tout inondé parce que la terre n'a pas le temps d'absorber une telle quantité d'eau et, en plus, une partie de l'eau qui stagnerait s'évaporerait.

Lucas se souvint qu'on leur avait expliqué à l'école que l'eau s'évaporait sous l'effet des rayons du soleil.

Chloé pensa que le goutte à goutte était un très bon système mais elle remarqua :

- Le problème, c'est qu'on ne peut pas utiliser la même méthode d'économie d'eau pour arroser les pots de fleurs les plus éloignés du jardin.

A ce moment-là, leur tante se pencha à la fenêtre de la cuisine. Elle tenait dans les mains une marmite encore fumante remplie de légumes cuits à l'eau et dit :

- Mais bien sûr qu'on peut économise l'eau, Chloé ! Il suffit de « réutiliser » l'eau qu'on utilise pour faire cuire les aliments. Venez et vous verrez !

Ils allèrent tous dans la cuisine où leur tante retirait les légumes de la marmite et les plaçait dans un plat. Leur oncle posa ensuite la marmite d'eau sur le rebord de la fenêtre pour qu'elle se refroidisse.

Quelques heures plus tard, lorsque l'eau de la marmite eut refroidi, l'oncle de Chloé et Lucas arrosa les pots de fleurs du jardin avec cette eau. Leur oncle leur expliqua que, en plus, comme la nuit tombait, l'eau ne risquait pas de s'évaporer avec le soleil. Le soir, au dîner, ils mangèrent tous en plein air les savoureux légumes du potager de leur oncle. Ils avaient passé une bonne journée à la campagne, mais en plus ils avaient appris de nouvelles façons d'économiser l'eau.

5. Le dîner de grand-mère

C'était mercredi après-midi. Chloé et Lucas avaient fini leurs devoirs et lisaient tranquillement un livre d'aventures dans le salon de la maison. Ils entendirent soudain la porte s'ouvrir. C'était leur grand-mère qui venait de faire les courses et arrivait avec son cabas plein à ras bord. Chloé et Lucas se levèrent d'un bond et allèrent l'aider.

Dans la cuisine, la grand-mère sortait les courses du cabas et Chloé et Lucas les rangeaient à leur place. De temps à autre, ils étaient obligés de lui demander « on range ça où ? », « ça va où ? », mais par contre, ils savaient très bien où ranger les biscuits ou les jus de fruits. La grand-mère était ravie que ses petits-enfants collaborent et elle leur proposa qu'ils l'aident aussi à préparer le dîner. Chloé et Lucas n'avaient rien de mieux à faire en cette fin d'après-midi et ils acceptèrent avec plaisir la proposition de leur grand-mère.

La grand-mère leur dit qu'elle allait préparer une salade et un poisson au four pour le dîner. Chloé avait très envie de préparer le poisson ; l'air décidé, elle sortit le poisson de son emballage, mais le poisson était surgelé. Chloé pensa que la façon la plus rapide de le décongeler était de le mettre sous l'eau tiède et elle ouvrit le robinet en grand. La grand-mère leva les bras au ciel en voyant ce que faisait sa petite-fille :

-Chloé, ferme le robinet, ne sois pas pressée ! On va laisser le poisson décongeler dans le bas du frigo. Comme ça, on ne va pas dépenser une seule goutte d'eau et pendant ce temps on peut préparer la salade.

- C'est vrai, tu as raison ! - répondit Chloé. Et sa grand-mère plaça le poisson dans le bas du réfrigérateur.

Quand Lucas vit que sa sœur se chargeait de préparer le poisson, il se décréta lui-même préposé à la salade. Sans hésiter un instant, il prit la laitue et dit :

- Mamie, moi je m'occupe de la laitue pour la salade.

- D'accord Lucas, mais avant, n'oublie pas de laver les feuilles de laitue.

- C'est vrai ! - Et il ouvrit aussitôt le robinet de l'évier et commença à laver la laitue à grande eau.

- Lucas, mon chéri, ferme le robinet un instant -lâcha sa grand-mère- tu gaspilles énormément d'eau en lavant la laitue de cette manière. Il vaut mieux mettre de l'eau dans un récipient et y laver la laitue, tu utiliseras beaucoup moins d'eau.

- Je n'y avais pas pensé. Tu as vu, Chloé ? Encore une manière d'économiser l'eau.

Finalement, la grand-mère et ses petits-enfants terminèrent de préparer un dîner digne des meilleurs restaurants. Quand leurs parents rentrèrent du travail et terminèrent de dîner, ils félicitèrent chaleureusement la cuisinière et ses deux apprentis d'un jour.

6. Chloé, Lucas et la voiture du voisin

Par un bel après-midi d'été, Chloé et Lucas avaient envie de faire un tour à vélo dans le parc, comme ils le faisaient souvent. Leur maman leur rappela qu'ils devaient mettre leur casque et faire très attention aux voitures, surtout aux carrefours, où ils devaient s'arrêter et regarder attentivement avant de passer.

En sortant de chez eux, ils virent leur voisin en train de laver sa grande voiture toute neuve. Chloé et Lucas allèrent lui dire bonjour et Chloé dit :

- Ta voiture est très grande voiture, tu vas mettre drôlement longtemps !
- Et il va te falloir beaucoup d'eau !- ajouta Lucas.
- Tu veux qu'on te donne un coup de main ?- demanda Chloé.
- C'est vrai que six mains travaillent plus vite que deux… C'est d'accord ! - répondit le voisin.

Quand Lucas eut fini de compter les mains de chacun d'entre eux, il se rendit compte qu'ils l'avaient lui aussi « recruté » pour cette tâche.

En un clin d'œil, Chloé et Lucas plongèrent les éponges dans un seau d'eau savonneuse et se mirent à nettoyer la carrosserie de la voiture.

Quand toute la voiture fut bien savonnée, le voisin pensa que la manière la plus rapide d'enlever le savon était d'utiliser le tuyau d'arrosage. Il s'en empara, ouvrit le robinet et envoya un bon jet d'eau sur l'avant de la voiture. En le voyant, Lucas accourut pour lui dire de ne pas la rincer avec le tuyau et il ferma le robinet. Stupéfait, le voisin le regarda et Lucas lui fit remarquer :

- Regarde, si tu utilises le tuyau, tu gaspilles énormément d'eau inutilement et, en plus, tout va être trempé. Le mieux serait de laver la voiture dans un centre de lavage, mais comme on a déjà commencé, on peut enlever les traces de savon avec quelques seaux d'eau et, comme ça, on gaspille moins d'eau.

Sur ce, le voisin vida un seau d'eau sur le haut de la voiture, qui devint presque impeccable. Puis il remplit à nouveau le seau et le vida à nouveau sur un des côtés en distribuant bien l'eau partout. Il fit de même à deux reprises et la voiture fut rutilante, comme s'il l'avait achetée ce jour-là. Ils étaient tous les trois surpris d'un tel résultat.

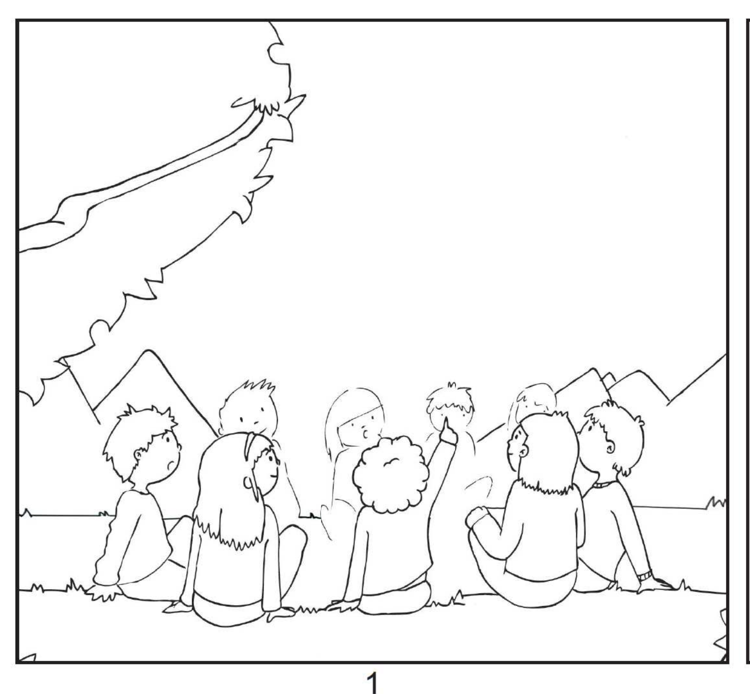
Alors qu'ils finissaient de tout ranger, Chloé remarqua que le robinet était mal fermé et fuyait. Elle pensa que s'il continuait à couler comme ça toute la journée, des litres d'eau allaient être perdus. Alors, elle essaya de le fermer de toutes ses forces, mais elle n'y parvint pas. Lucas s'approcha, très sûr de lui, et dit à sa soeur de le laisser faire, mais il n'y arriva pas non plus :

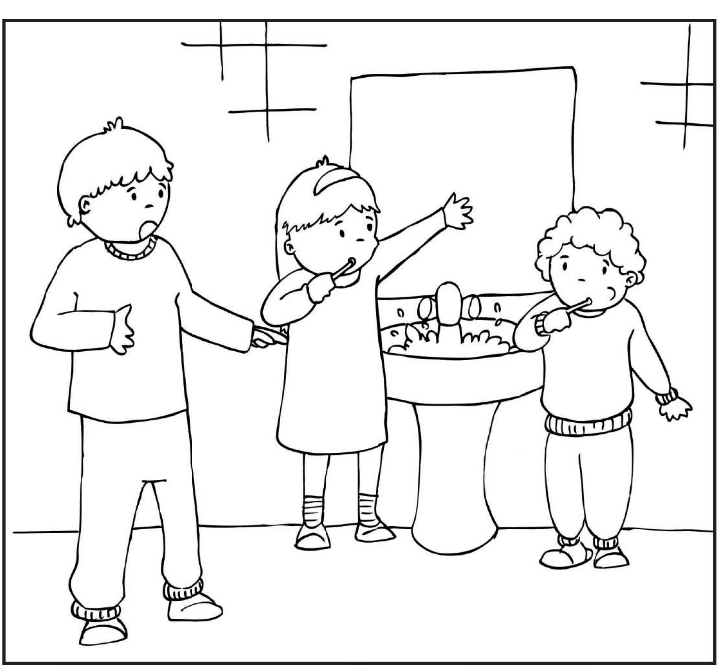
- Qu'est-ce qu'il est dur ! –dit Lucas tandis qu'il soufflait sur ses mains toutes rouges.

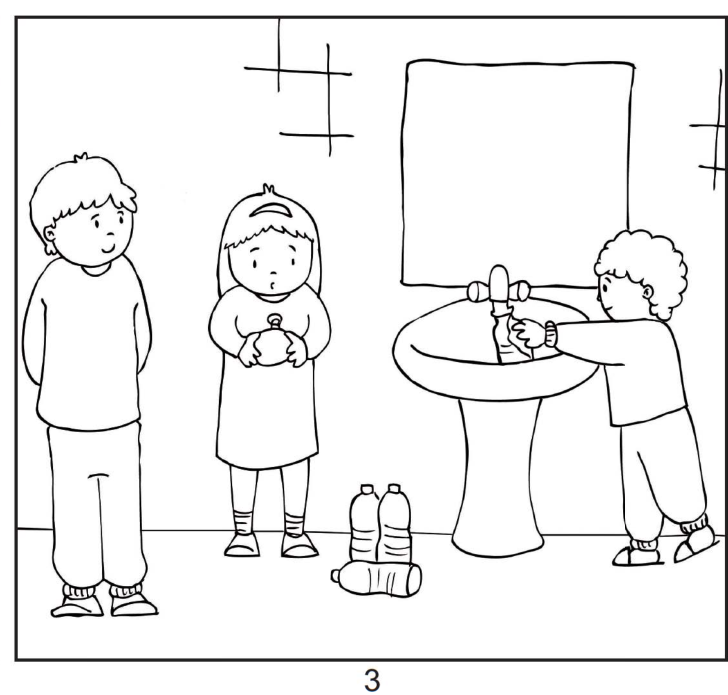
Quand le voisin s'en aperçut, il entra dans son garage et revint rapidement armé d'un grand outil. Avec ça, aucun robinet ne pouvait lui résister ! Grâce à la clé, il serra bien le robinet qui cessa aussitôt de couler. Chloé et Lucas étaient très contents parce qu'ils avaient utilisé l'eau d'une manière très responsable. En prime, comme récompense pour leur aide, le voisin les emmena faire un tour dans sa voiture neuve et les invita à un verre de soda.

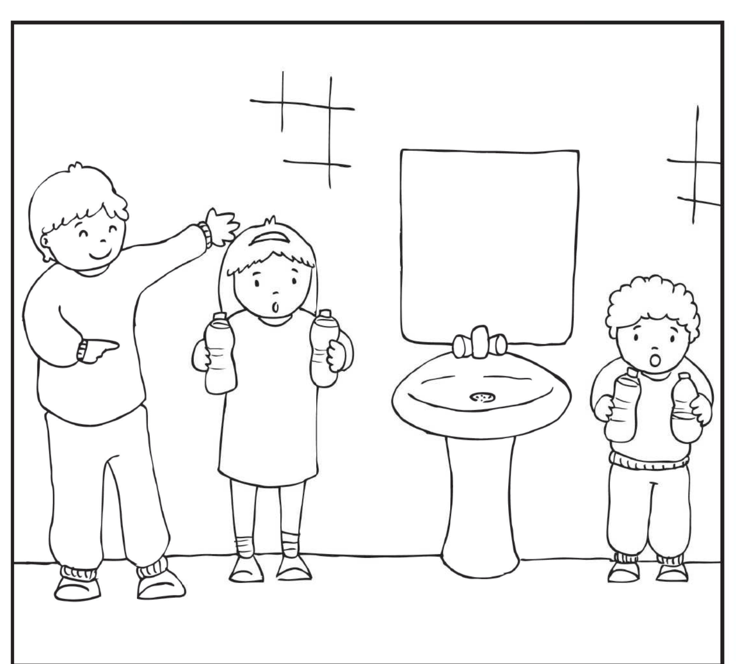
1

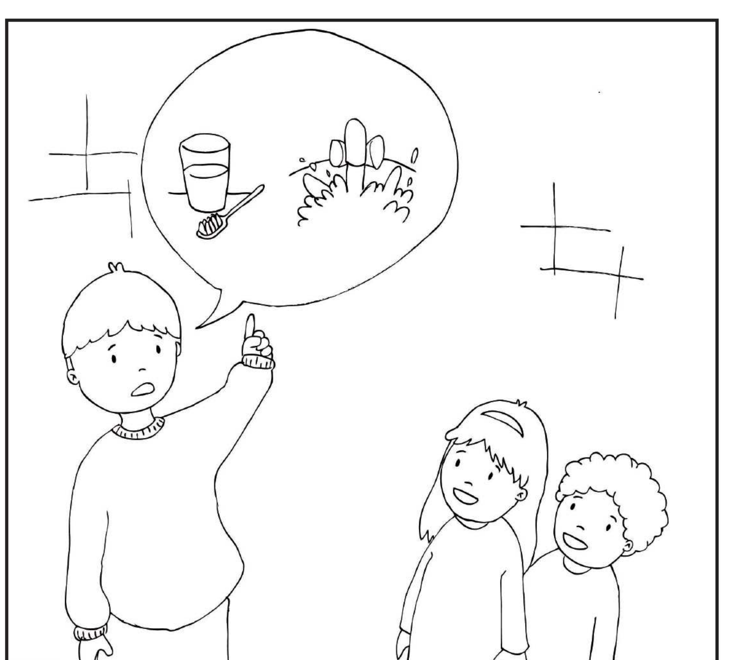
Ref. 20820


1


2

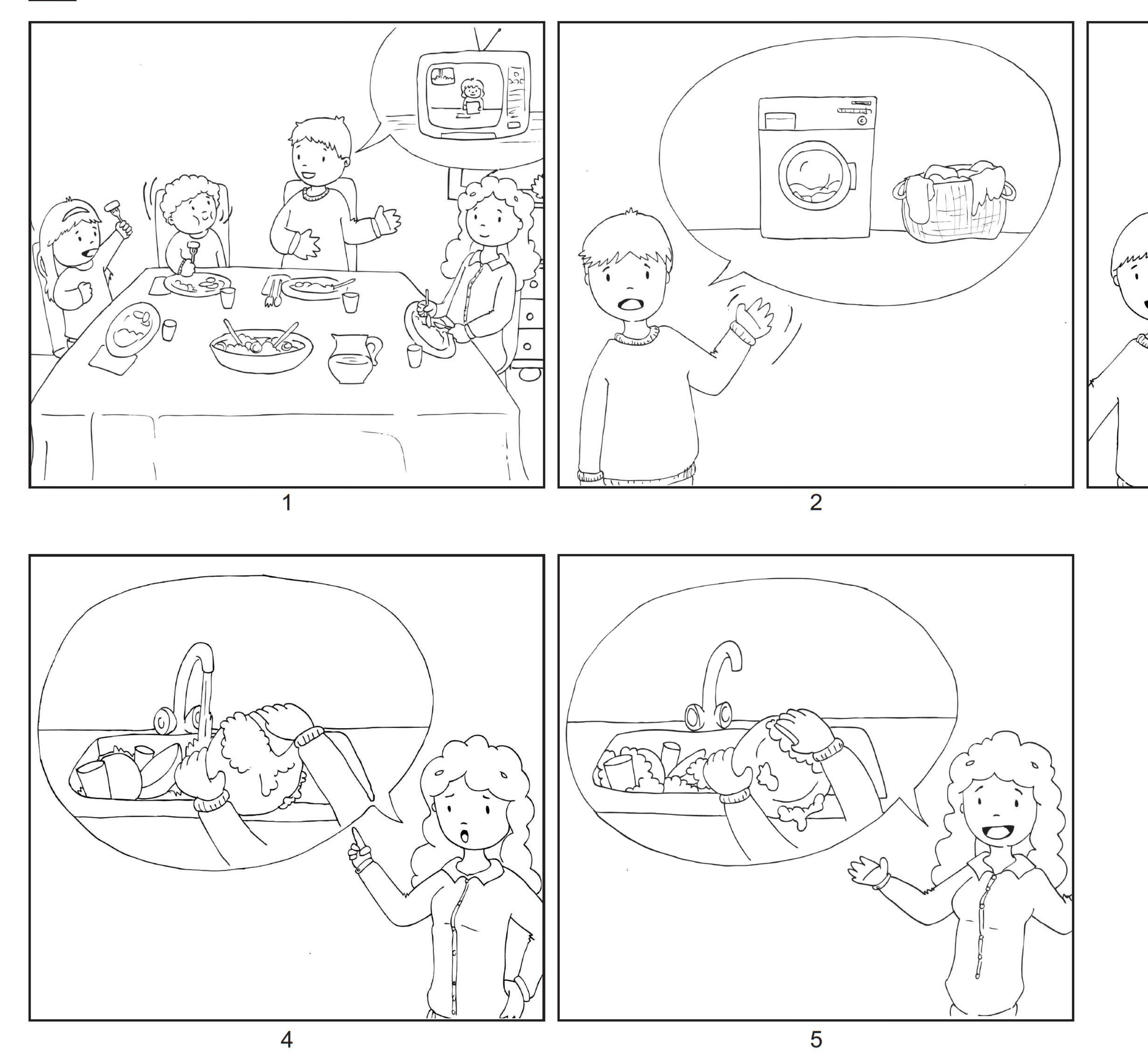

3


4


5

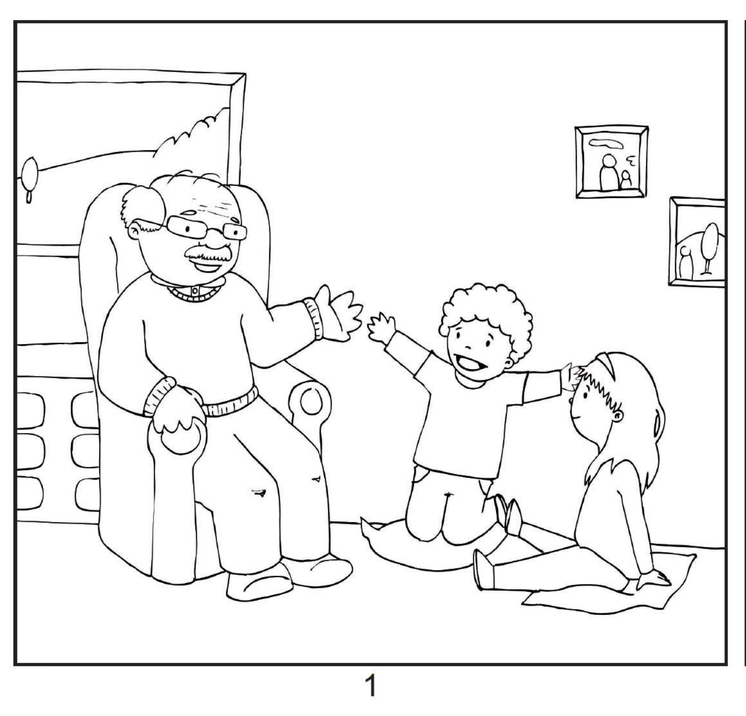
2

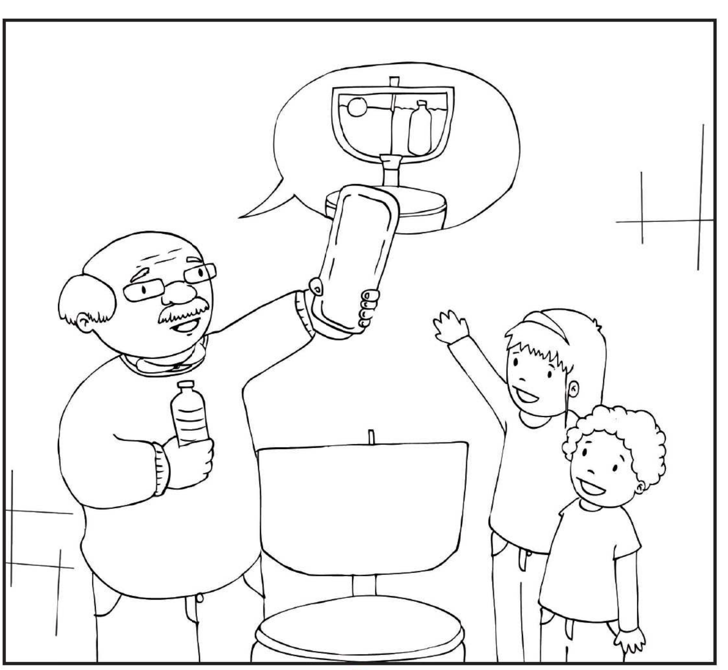
Ref. 20820

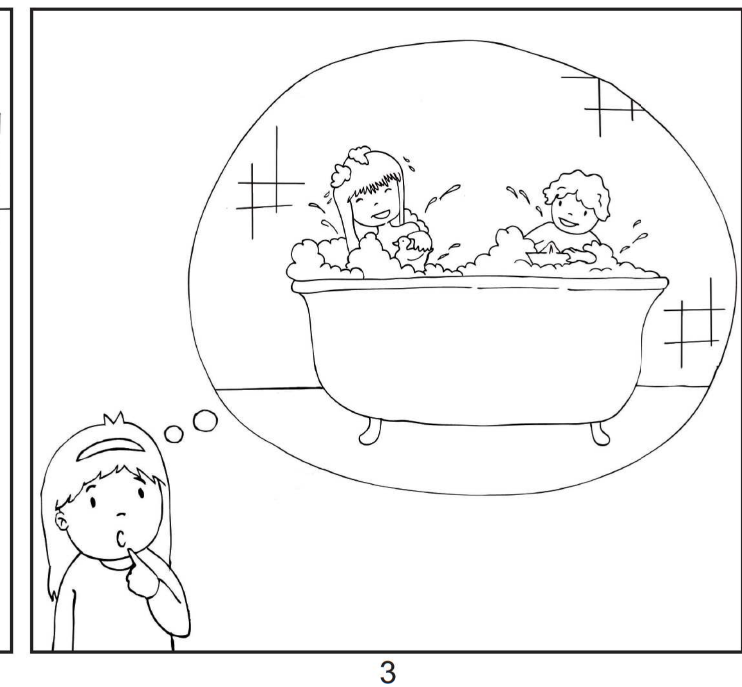


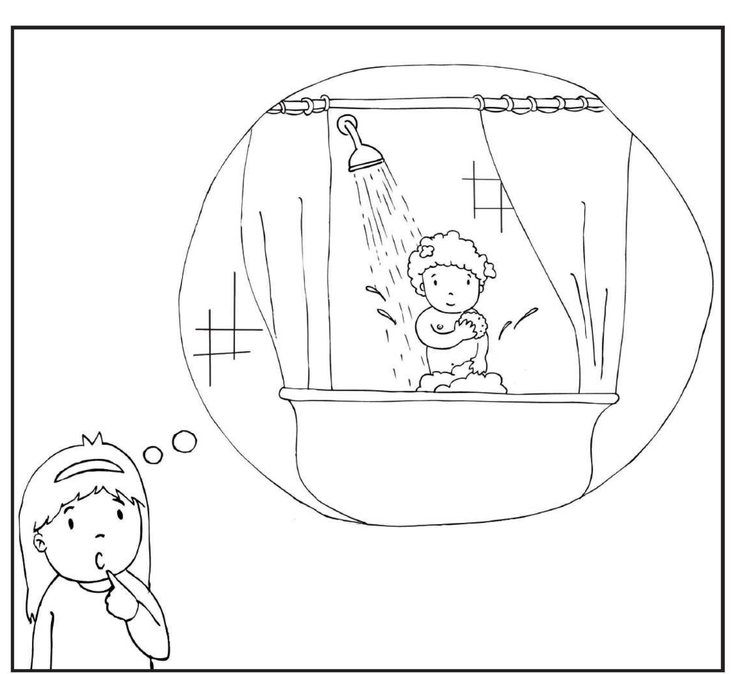
3

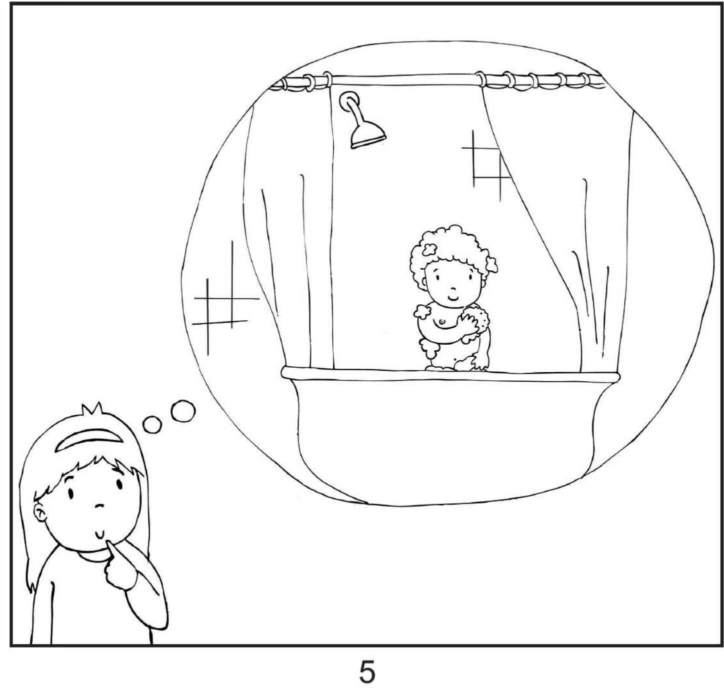
Ref. 20820


1


2


3


4

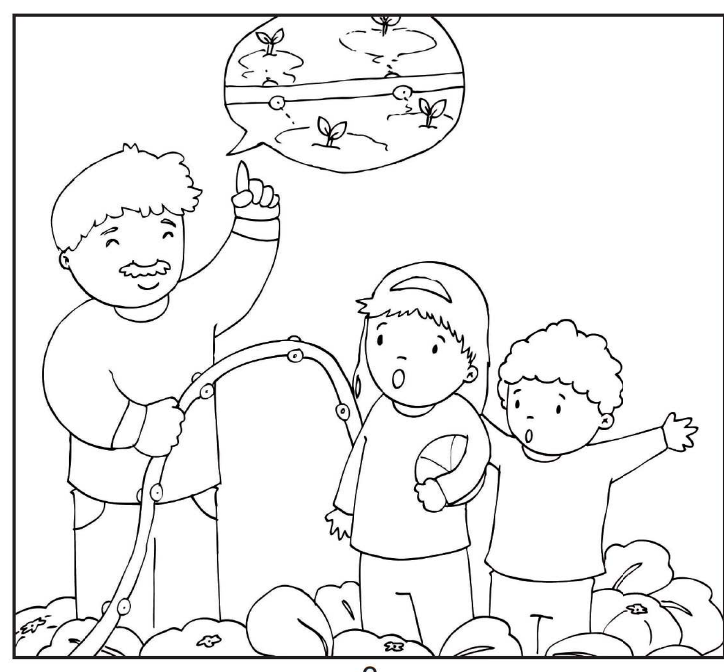

5

4

Ref. 20820

1

2

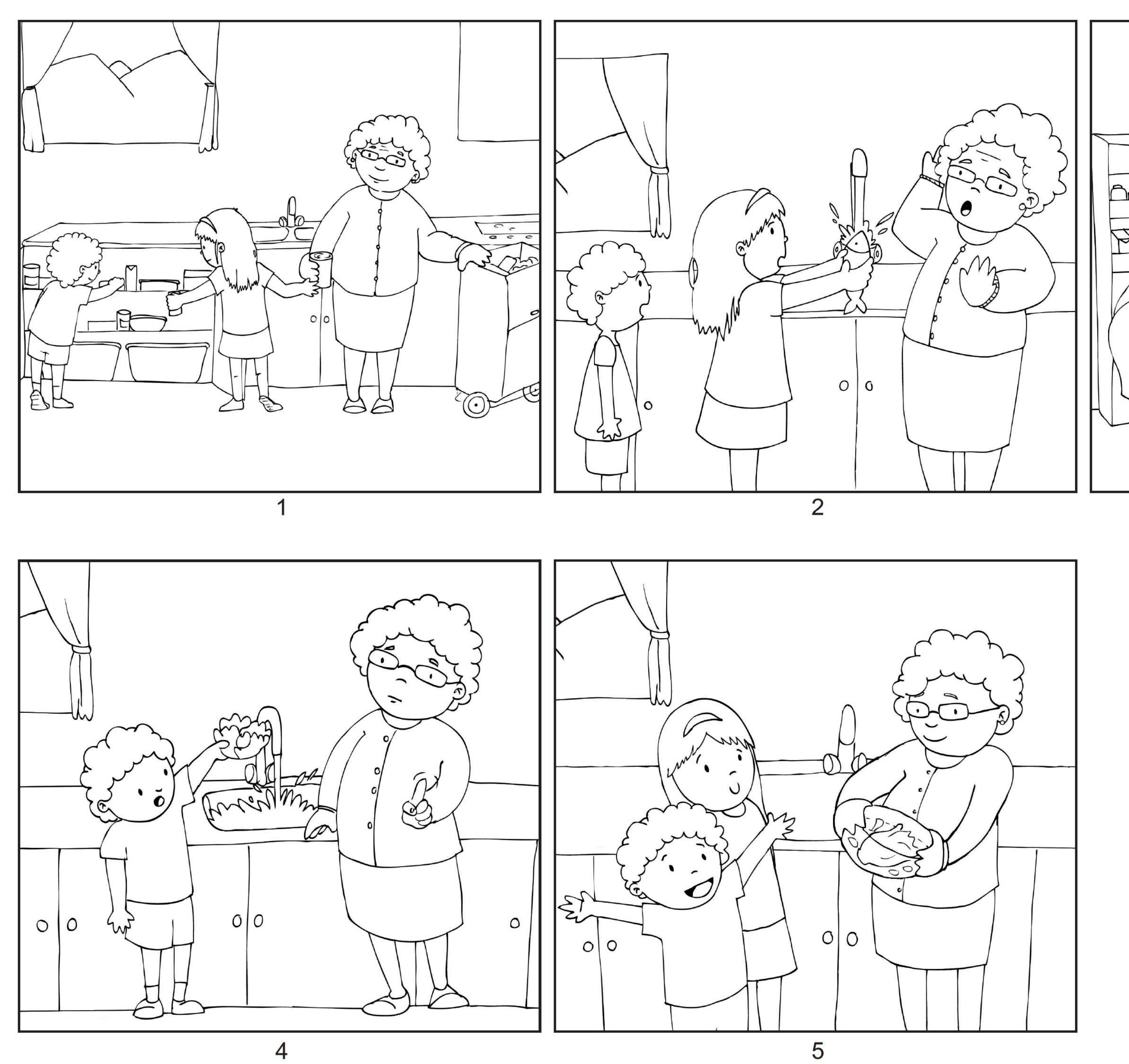


3

4

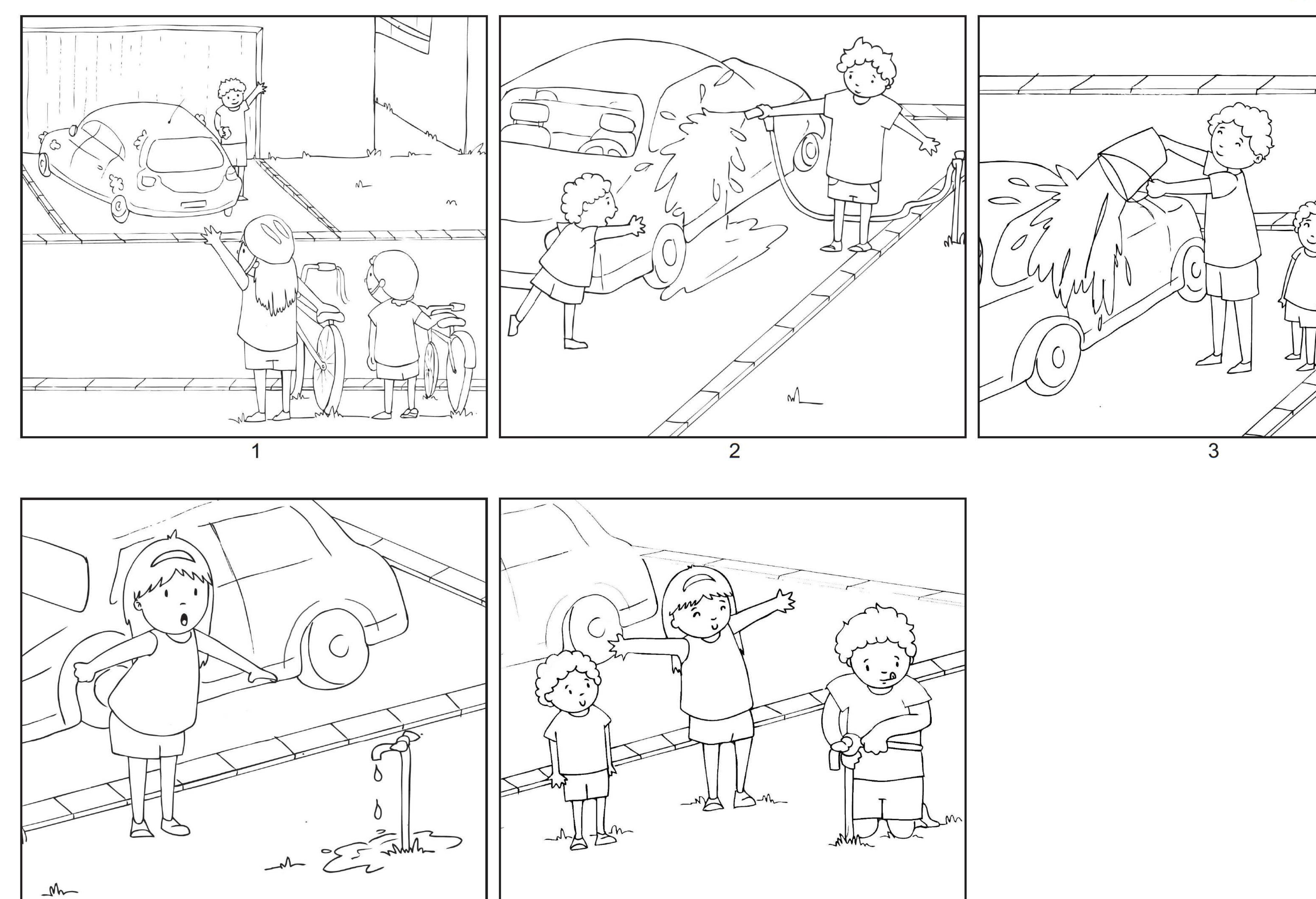
5

Ref. 20820



6

Ref. 20820



CD MP3 – Ref. 20820





CUIDAR EL PLANETA: AHORRAR AGUA

Pista	Título historia	Color fichas
01	1. Un truco para ahorrar agua	
02	2. Los consejos de papá y mamá	
03	3. Los consejos del abuelo	
04	4. Hay que regar sin derrochar	
05	5. La cena de la abuela	
06	6. Mati, Lucas y el coche del vecino	

Sistema de juego:

1. Agrupar las fichas por el color del marco.
2. Seleccionar del CD una pista/historia y coger las fichas con el marco de color correspondiente.
3. Escuchar la historia y ordenar las fichas.
4. Comprobar que el orden es correcto mirando el reverso de las fichas.

Imprimir del CD MP3 (20820_ES.pdf):

- Guía pedagógica e instrucciones de uso
- Textos de las historias
- Láminas para colorear

¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia. No recomendado a menores de 36 meses por contener elementos susceptibles de desprendimiento con posibilidad de ser ingeridos. Conservar estas informaciones y los datos del fabricante.



TAKING CARE OF THE EARTH: SAVING WATER

Track	Story title	Card colour
07	1. A tip for saving water	
08	2. Mum's and Dad's advice	
09	3. Granddad's advice	
10	4. Watering without wasting	
11	5. Grandma's dinner	
12	6. Maddie, Luke and the neighbour's car	

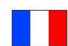
How to play:

1. Put the cards into colour groups.
2. Select a track/story on the CD and take the cards bordered in the relevant colour, as shown in the above table.
3. Listen to the story and put the cards in order.
4. Check that the order is correct by looking at the numbers on the back of the cards.

Printing from the MP3 CD (20820_EN.pdf):

- Educational guide and instructions for use
- Texts of the stories
- Cards for colouring in

WARNING! Risk of asphyxia. Not recommended for children under 36 months as it contains elements that may come loose and be swallowed. Keep this information and the manufacturer's details in a safe place.



PRENDRE SOIN DE LA PLANÈTE: ÉCONOMISER L'EAU

Piste	Titre histoire	Couleur fiches
13	1. Une astuce pour économiser l'eau	
14	2. Les conseils de Papa et Maman	
15	3. Les conseils de grand-père	
16	4. Arroser sans gaspiller	
17	5. Le dîner de grand-mère	
18	6. Chloé, Lucas et la voiture du voisin	

Principe du jeu :

1. Regrouper les fiches en fonction de la couleur du cadre.
2. Sélectionner une piste/histoire sur le CD et prendre les fiches dont le cadre correspond à la couleur indiquée dans le tableau ci-dessus.
3. Ecouter l'histoire et mettre les fiches dans l'ordre.
4. Vérifier que l'ordre est correct en regardant les numéros au verso des fiches.

Imprimer à partir du CD MP3 (20820_FR.pdf):

- Guide pédagogique et mode d'emploi
- Textes des histoires
- Planches à colorier

ATTENTION ! Risque d'asphyxie. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois car certains éléments sont susceptibles de se détacher et constituent un risque pour les enfants qui peuvent les avaler. Veuillez conserver ces informations ainsi que les coordonnées du fabricant.



UMWELTSCHUTZ: WASSERSPAREN

Track	Geschichte	Karten-farbe
19	1. Wasserspar-Tricks	
20	2. Mamas und Papas Tipps	
21	3. Großvaters Tipps	
22	4. Sparsame Bewässerung	
23	5. Großmutters Abendessen	
24	6. Lena, Lukas und das Auto des Nachbarn	

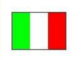
Spielsystem:

1. Die Karten nach der Farbe des Rahmens sortieren.
2. Einen Track bzw. eine Geschichte von der CD wählen und die Karten mit der entsprechenden Rahmenfarbe wie in der oben abgebildeten Tabelle verwenden.
3. Die Geschichte anhören und die Karten ordnen.
4. Durch Vergleich mit der Nummerierung auf der Rückseite der Karten überprüfen, dass die Reihenfolge stimmt.

Von der MP3 CD drucken (20820_DE.pdf):

- Pädagogischer Leitfaden und Anleitung
- Texte der Geschichten
- Malbogen

WARNHINWEIS: Nicht für Kinder unter 36 Monaten empfohlen. Enthält Teile, die sich lösen und verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr! Diese Informationen und die Angaben zum Hersteller aufbewahren.



SALVAGUARDARE IL PIANETA: RISPARMIARE ACQUA

Traccia	Titolo storia	Colore schede
25	1. Un trucco per risparmiare acqua	
26	2. I consigli di Mamma e Papà	
27	3. I consigli del nonno	
28	4. Irrigare senza sprecare	
29	5. La cena della nonna	
30	6. Matilde, Luca e l'auto del vicino	

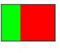
Modalità di gioco:

1. Dividere le schede secondo il colore della cornice.
2. Selezionare nel CD una traccia/storia e prendere le schede con la cornice del rispettivo colore come indicato nella precedente tabella.
3. Ascoltare la storia e ordinare le schede.
4. Verificare che l'ordine sia quello corretto guardando la numerazione sul retro delle schede.

Stampare dal CD MP3 (20820_IT.pdf):

- Guida pedagogica e istruzioni per l'uso
- Testi delle storie
- Fogli da colorare

ATTENZIONE! Rischio di asfissia. Non raccomandato per bambini al di sotto dei 36 mesi poiché contiene elementi che si possono staccare e essere ingeriti. Conservare queste informazioni e i dati del fabbricante.



CUIDAR DO PLANETA: POUPAR ÁGUA

Faixa	Título história	Cor fichas
31	1. Um truque para poupar água	
32	2. Os conselhos do Pai e da Mãe	
33	3. Os conselhos do avô	
34	4. Regar sem desperdiçar água	
35	5. O jantar da avó	
36	6. A Matilde, o Lucas e o carro do vizinho	

Sistema de jogo:

1. Agrupar as fichas pela cor da moldura.
2. Seleccionar uma faixa/história do CD e apanhar as fichas com a moldura da cor correspondente, conforme se indica na tabela acima.
3. Ouvir a história e ordenar as fichas.
4. Verificar se a ordem é correcta, observando a numeração das fichas no verso.

Imprimir do CD MP3 (20820_PT.pdf):

- Guia pedagógico e instruções de utilização
- Textos das historias
- Lâminas para colorir

ATENÇÃO! Risco de asfixia. Não recomendado a menores de 36 meses por conter elementos susceptíveis de desprendimento com possibilidade de serem ingeridos. Conservar estas informações e os dados do fabricante.



ΦΡΟΝΤΙΖΩ ΤΟΝ ΠΛΑΝΗΤΗ: ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΕΙΣΤΕ ΝΕΡΟ

Πίστα	Τίτλος ιστορίας	Χρώμα κάρτας
37	1. Ένα τρυκ για εξοικονόμηση νερού	
38	2. Οι συμβουλές του Μπαμπά και της Μαμάς	
39	3. Οι συμβουλές του παππού	
40	4. Πρέπει να ποτίζετε χωρίς να σπαταλάτε	
41	5. Το βραδινό φαγητό της γιαγιάς	
42	6. Η Ματίνα, ο Λουκάς και το αυτοκίνητο του γείτονα	

Σύστημα παιχνιδιού:

1. Συγκεντρώστε τις κάρτες ανάλογα με το χρώμα του πλαισίου.
2. Επιλέξτε στο CD μια πίστα/ιστορία και πάρετε τις κάρτες με το αντίστοιχο χρώμα πλαισίου όπως απεικονίζεται στον παραπάνω πίνακα.
3. Ακούστε την ιστορία και βάλτε σε σειρά τις κάρτες.
4. Επαληθεύστε αν η σειρά είναι σωστή κοιτάζοντας την αρίθμηση των καρτών στο πίσω μέρος.

Εκτυπώστε από το CD MP3 (20820_EL.pdf):

- Τον Παιδαγωγικό Οδηγό και τις οδηγίες χρήσης
- Τα κείμενα των ιστοριών
- Τα φύλλα για χρωμάτισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ασφυξίας. Δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 36 μηνών διότι περιέχει τεμάχια που αποσυναρμολογούνται και τα οποία μπορούν να καταπιωθούν. Διατηρείστε αυτές τις πληροφορίες και τα στοιχεία του κατασκευαστή.



TENIR CURA DEL PLANETA: ESTALVIAR AIGUA

Pista	Títol història	Color fitxes
43	1. Un truc per estalviar aigua	
44	2. Els consells del Pare i la Mare	
45	3. Els consells de l'avi	
46	4. Cal regar sense malbaratar	
47	5. El sopar de l'àvia	
48	6. La Mati, en Lluc i el cotxe del veí	

Sistema de joc:

1. Agrupeu les fitxes pel color del marc.
2. Seleccioneu del CD una pista/història i agafeu les fitxes amb el marc de color corresponent segons s'indica a la taula que figura més amunt.
3. Escolteu la història i ordeneu les fitxes.
4. Comproveu que l'ordre és correcte mirant la numeració de les fitxes al revers.

Imprimiu del CD MP3 (20820_CA.pdf):

- Guia pedagògica i instruccions d'ús
- Textos de les històries
- Làmines per a acolorir

ADVERTIMENT! Risc d'asfixia. No recomanat a menors de 36 mesos per contenir elements susceptibles de despreniment amb possibilitat de ser ingerits. Conserveu aquestes informacions i les dades del fabricant.

INTERDIDAK, S.L. Av. Pobla de Vallbona, 34. 46183 La Eliana (Valencia) ESPAÑA

CD MP3 – Ref. 20820



Zorg voor de Aarde: WATER BESPAREN

Track	Titel verhaal	Kleur kaarten
49	1. Een truc om water te besparen	
50	2. Tips van papa en mama	
51	3. Tips van opa	
52	4. Sproeien zonder verspillen	
53	5. Eten bij oma	
54	6. Mariet, Lucas en buurman's auto	

Spelsysteem:

1. Kaarten op kleur van de rand bij elkaar leggen.
2. Een track/verhaal van de CD kiezen en de kaarten met de rand met de juiste kleur pakken zoals in bovensta ande tabel is aangegeven.
3. Naar het verhaal luisteren en de kaarten rangschikken.
4. Controleren of de volgorde juist is door de nummering op de achterzijde van de kaarten te bekijken.

Drukwerk bij CD MP3 (20820_NL.pdf):

- Pedagogische handleiding en gebruiksaanwijzing
- Teksten van de verhalen
- Kleurplaten

WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking. Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar, omdat het onderdelen bevat die ingeslikt zouden kunnen worden. Bewaar deze informatie en de gegevens van de fabrikant.



Skydda vår planet: SPARA VATTEN

Spår	Berättelsens titel	Färg kort
55	1. Ett knep för att spara vatten	
56	2. Ett par tips från pappa och mamma	
57	3. Morfars tips	
58	4. Man bör vattna utan att slösa	
59	5. Mormors middag	
60	6. Marie, Lukas och grannens bil	

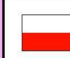
Hur man spelar:

1. Gruppera korten efter färgen på ramen.
2. Välj ett spår/en berättelse på CD:n och ta de kort som har ramen i motsvarande färg såsom anges i tabellen ovan.
3. Lyssna på berättelsen och ordna korten.
4. Kontrollera att ordningen är den rätta genom att titta på siffrorna på baksidan av korten.

Skriv ut MP3 CD:n: (20820_SV.pdf)

- Pedagogisk guide och bruksanvisning
- Texten till berättelserna
- Bilder att färglägga

VARNING! Kvävningsrisk. Rekommenderas ej för barn under 36 månader då det finns delar som kan lossna och sväljas. Spara denna information och uppgifterna om tillverkaren.



Jak troszczyć się o naszą planetę: OSZCZĘDZANIE WODY

Ścieżka	Tytuł opowiadania	Kolor karty
61	1. Sposób na oszczędzanie wody	
62	2. Rady taty i mamy	
63	3. Rady dziadka	
64	4. Oszczędne podlewanie	
65	5. Kolacja babci	
66	6. Magda, Łukasz i samochód sąsiada	

Sposób zabawy:

1. Poukładaj karty według koloru ramki.
2. Wybierz z płyty CD ścieżkę/opowiadanie i oddziel karty z odpowiednim kolorem ramki zgodnie z tabelką umieszczoną powyżej.
3. Wysłuchaj opowiadania i uporządkuj karty.
4. Sprawdź, czy kolejność kart jest odpowiednia (prawidłowy numer karty znajduje się na odwrocie).

Wydrukuj z płyty CD MP3 (20820_PL.pdf):

- wskazówki pedagogiczne oraz instrukcje dla użytkownika,
- teksty opowiadań,
- obrazki do kolorowania.

UWAGA! Ryzyko udławienia. Nie zalecane dla dzieci poniżej 3 lat, zawiera małe i luźne elementy, które mogą zostać połknięte. Zaleca się zachować niniejsze informacje i dane producenta.



Óvd a Földünket: NE PAZAROLD A VIZET!

Hangfelvétel	A történet címe	A kártyák színe
67	1. Hogyan takarékoskodjunk a vízzel?	
68	2. Apa és anya tanácsai	
69	3. Nagyapa tanácsai	
70	4. Locsoljunk takarékosan!	
71	5. A nagyi vacsorája	
72	6. Eszti, Tomi és a szomszéd bácsi autója	

A játék menete:

1. A kártyák csoportosítása a keret színe szerint.
2. A CD-ről egy hangfelvétel/történet kiválasztása és a megfelelő színű kerettel ellátott kártyák kiválasztása a fenti táblázat alapján.
3. A történet meghallgatása és a kártyák sorrendbe rakása.
4. A helyes sorrend ellenőrzése a kártyák hátoldalán található sorszámok segítségével.

A MP3 CD-ről nyomtassa ki a következőket (20820_HU.pdf):

- Pedagógiai útmutató és használati utasítás
- A történetek szövege
- Kifestők

FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély! 36 hónapos kor alatt nem ajánlott könnyen leváló tartozékai miatt, amelyek sérülést okozhatnak. Kérjük, ezeket az információkat és a gyártó adatait gondosan őrizze meg.



Chrániť planétu: ŠETRIŤ VODOU

Nahrávka	Názov príbehu	Farba kariet
73	1. Dobrý typ ako šetriť vodou	
74	2. Otcove a mamine typy	
75	3. Rady starého otca	
76	4. Treba zalievať, ale neprelievať	
77	5. Večera u starej mamy	
78	6. Maťka, Lukáš a susedovo auto	

Spôsob hrania:

1. Roztrieďte karty podľa farby rámčekov.
2. Vyberte si z CD nahrávku/príbeh a vezmite si karty s rámčekom v zodpovedajúcej farbe tak, ako sa uvádza v hornej tabuľke.
3. Vypočujte si príbeh a usporiadajte karty podľa sledu deja.
4. Podľa očíslovania na zadnej strane kariet si skontrolujte, či je poradie správne.

Z CD MP3 si vytlačte (20820_SK.pdf):

- Pedagogický návod a pokyny na použitie
- Text príbehov
- Omaľovánky

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo udusenia. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Obsahuje prvky, ktoré by sa mohli uvoľniť a byť deťaťom prehltnuté. Uschovávajte tieto informácie a údaje o výrobcovi.



Grija faţă de planetă: ECONOMISIREA APEI

Coloană sonoră	Titlu poveste	Culoare fişe
79	1. Un truc pentru a economisi apa	
80	2. Sfaturile Părinţilor	
81	3. Sfaturile bunicului	
82	4. Trebuie să irigăm fără a risipi	
83	5. Cina bunicii	
84	6. Mati, Lucas şi maşina vecinului	

Sistem de joc:

1. Grupaţi fişele în funcţie de culoarea cadrului.
2. Selectaţi o coloană sonoră/poveste de pe CD şi luaţi fişele cu cadrul de culoare corespunzătoare conform indicaţiilor din lista anterioară.
3. Ascultaţi povestea şi ordonaţi fişele.
4. Verificaţi dacă ordinea este corectă privind numerotarea fişelor de pe spatele acestora.

Înregistrarea MP3 CD-ului (20820_RO.pdf):

- Ghid pedagogic şi instrucţiuni de utilizare
- Textele poveştilor
- Planşe pentru colorat

AVERTISMENT! Risc de asfixiere. Nu este recomandat copiilor mai mici de 36 de luni deoarece conţine elemente care se pot desprinde şi care pot fi înghiţite. Păstraţi aceste informaţii şi datele de la producător.



INTERDIDAK, S.L. Av. Pobla de Vallbona, 34. 46183 La Eliana (Valencia) ESPAÑA